



(uten bilder)

- ✎ Winny Asara
- 🔒 Winny Asara
- 📄 Dawit Girma
- 💬 amharisk / bokmål
- 📌 nivå 3



Høne og Tusenbein

ድርጅ ሃምሳ ንግር

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ድርጅ ሃምሳ ንግር / Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustrert av: Winny Asara

Oversatt av: Dawit Girma (am), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





ዶሮና ሃምሳ እግር ጓደኞች ነበሩ። ሁሉም ግን ይፎካከራሉ። አንድ ቀን ኳስ ለመግጠምና ማን እንደሚበልጥ ለማየት ወሰኑ።

...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.



በፍጹም ቅጣት ምት ይዋጣልን ብለው ወሰኑ። መጀመሪያ ሃምሳ እግር በረኛ ሆነ። ዶሮ መታች፣ አንድ ጎል አገባች። በመቀጠል የሃምሳ እግር ተራ ሆነ። መምታትና ጎል አስቆጥሮ ማካካስ አለበት።

...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



ከዚያን ጊዜ ጀምሮ ዶሮዎችና ሃምሳ እግሮች ጠላቶች ሆኑ።

...

Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.



ዶሮ በመሳቷ በጣም ተናደደች። በጣም አሳዛኝ ተሸናፊ ሆነች። ሃምሳ እግር መሳቅ መፈንደቅ ጀመረ ምክንያቱም ጓደኛውም ብትሆን እንዲህ ያለ ፈንጠዛያ ታቦዛ ነበር።

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen som lagde så mye oppstyr.



ዶሮ አገሳች። ከዚያ ዋጠችና ወዲያው አስታወከች። ከዚያም አነጠሰችና ሳለች። ደግሞ ሳለች። ሃምሳ እግር አስጠሊታ ነበር!

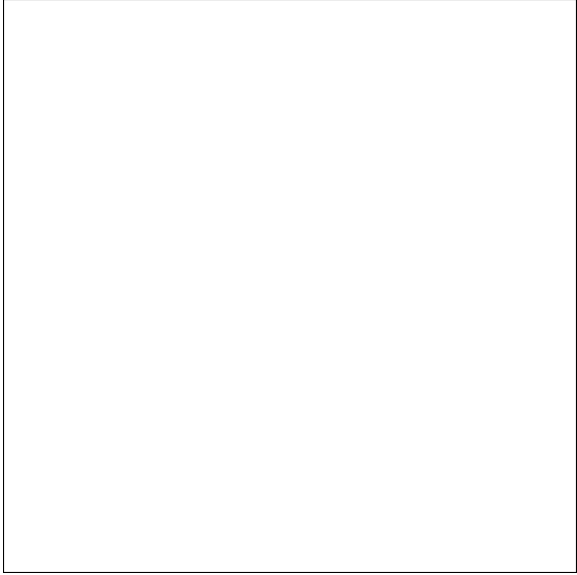
...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var ufyselig.

ደር ሀገራዊ ተዳዳሪ ስላሉ ስርዓቶችን ለማስፈጸም ስላስችሉ ለማስፈጸም ስላስችሉ።

...

ዘንድ ለማስፈጸም ስላስችሉ ለማስፈጸም ስላስችሉ።
Tusenbein.

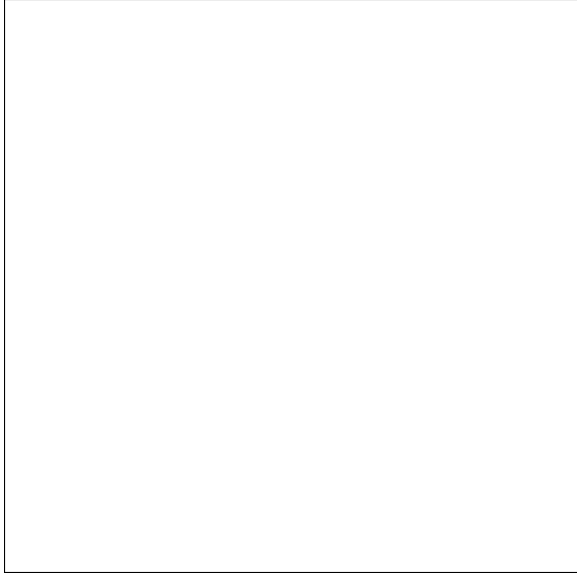


<< ለማስፈጸም ስላስችሉ ለማስፈጸም ስላስችሉ።
እርስዎን ለማስፈጸም ስላስችሉ ለማስፈጸም ስላስችሉ።

ጀርጎን።

...

Mor Tusenbein ropete: "Bruk det trikset du kan, barnet mitti!" Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sønn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.





ዶሮ ወደቤቷ እየሄደች ሳለ የሃምሳ እግር እናት አገኘች። እናትየዋ ሃምሳ እግርም <<ልጄን አይተሻል?>> ብላ ጠየቀች። ዶሮ በበኩሏ ምንም አላለች። እናትዬዋ ሃምሳ እግር በጣም ተጨነቀች።

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. “Har du sett barnet mitt?” spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



ከዚያም እናትዬዋ ሃምሳ እግር ትንሽ ድምጽ ነገር ሰማች። <<እርጁኝ እናቴ!>> እያለ የሚጮህ ድምጽ። እናት ሃምሳ እግር አካባቢውን እየቃኘች በጥንቃቄ አዳመጠች። ድምጹ ከዶሮዋ ውስጥ እንደሚወጣ ተረዳች።

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: “Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.